

  
NO CODING GLUCOMETER

## Használati utasítás

*In vitro diagnosztikai  
eszköz öntesztelés  
elvégzéséhez*

 When history  
generates  
the future...



BSI  
Biochemical  
Systems  
International  
[www.biosys.it](http://www.biosys.it)

# Tartalom

## ***A mérőkészülék***

- 4 Üdvözljük
- 4 Rendeltetésszerű használat
- 5 Alkalmazás
- 5 Vizsgálati elv
- 5 Speciális tulajdonságok
- 6 Használat és tárolás
- 7 Fontos tudnivalók a tesztcsíkról
- 8 Biztonsági információk
- 9 Egészségügyi szakmai információk
- 10 OGCare vércukorszintmérő készülék
- 12 OGCare tesztcsíkok
- 13 Kijelző magyarázata

## ***Vércukorszintmérés menete***

- 14 Vércukorszintmérés menete
- 15 Mérési eredmények megjelölése
- 22 Használt tesztcsíkok kezelése
- 23 Alternatív mérési mód (AST)
- 24 Mintavétel alternatív helyről
- 26 ***Készülék beállításai,  
memória és letöltés***

28	A készülék beállításai
33	Mérési eredmények törlése
35	Mérési eredmények előhívása
37	Adatátvitel számítógépre
	<b><i>Ellenőrző mérés</i></b>
38	Ellenőrző mérés előkészülete
39	Ellenőrző mérés menete
41	Ellenőrző mérés adatainak kiértékelése
42	Tesztcsík ellenőrzése
	<b><i>Karbantartás és hibaelhárítás</i></b>
43	A készülék tisztítása
44	Elemek cseréje
45	Hibaüzenetek
47	Hibaelhárítás
	<b><i>Műszaki adatok és garancia</i></b>
48	Specifikációk
49	Garancia
49	Szimbólumok
50	EMC teszteredmények
50	Hulladékkezelés
51	Garanciajegy
51	Tartozékok

## # ÜDVÖZÖLJÜK

Köszönjük, hogy az OGCare vércukorszintmérő készüléket választotta. A készülék használatához kövesse az utasításban leírt lépéseket. Első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításban leírtakat!

## # RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az OGCare készülékkel történő vércukorszint ellenőrzés célja, hogy megállapítsa milyen mennyiségű cukor található a vérben. Az ujjbegyből, tenyérből vagy alkarból vett vér cukorszintje segíti a diabéteszes beteget és orvosát a cukorbetegség kezelési módjának meghatározásában. A mérés élő szervezeten kívül használatos (in vitro diagnosztika) és nem alkalmas a cukorbetegség diagnosztizálására vagy szűrésére újszülötteknél vagy artériás vérből. Vérvételkor az alternatív mérési helyek (tenyér és alkar) csak egyenletes vércukorszint esetén használhatók.

## # ALKALMAZÁS

Az OGCare tesztszíkek csak in vitro diagnosztikai méréshez használhatók. Az OGCare készülékkel történő mérés a kezelés része, de nem helyettesíti a rendszeres konzultációt orvosával.

## # VIZSGÁLATI ELV

Amikor a vérben lévő cukor reakcióba lép a tesztszíkon lévő glükóz-oxiddal, ártalmatlan DC elektromos áram keletkezik. Ezt az áramot méri és jelzi ki az OGCare készülék, mint vércukorszint eredményt. Az áram erősségének változásával változik a cukor mennyisége a vérmintában. Az OGCare vércukorszintmérő automatikusan érzékeli ezt a reakciót. A vérplazmából kapott vércukorszint eredmények kb. 11%-kal magasabbak a teljes vérből mért eredményeknél.

## # SPECIÁLIS TULAJDONSÁGOK

Az 5 másodperces pontos eredményhez legalább 0.5 $\mu$ L mennyiségű vérminta szükséges. Az OGCare vércukorszintmérőhöz nem szükséges chipkártya, mert automatikus kódolással működik. 300 mérési eredmény tárolására alkalmas. Az eszköz gyári beállításai alkalmasak a magyarországi használatra.

# # HASZNÁLAT ÉS TÁROLÁS

- Mielőtt hozzákezdene a méréshez, kérjük tartsa normál üzemi hőmérsékleten 10-40°C (50-104°F ) a készüléket és a tesztcsíkot kb. 20 percig.
- A pontos működés érdekében ügyeljen arra, hogy a tesztcsík nyílásába ne kerüljön por, szennyeződés vagy idegen anyag.
- Ne bontsa szét, ne próbálja megjavítani vagy átalakítani a készüléket.
- Ne hagyja a készüléket elektromágneses környezet közelében (pl. televízió, mikrohullámú sütő, mobiltelefon).
- Tartsa távol közvetlen napfénytől, folyadéktól, ne tárolja magas páratartalmú helyiségben.
- Puha, pamut ruhával törölje le a készüléket.
- Ne használjon maró hatású anyagot (pl. benzin, aceton) a készülék tisztításához.

# # FONTOS TUDNIVALÓK A TESZTCSÍKRÓL

- Miután kivette a tesztcsíkot a dobozból, rögtön használja fel, és zárja vissza a dobozt!
- A tesztcsík dobozát tartsa mindig szorosan lezárva!
- A tesztcsíkhöz mindig tiszta, száraz kézzel nyúljon!
- A dobozon feltüntetett lejáratási idő után ne használja fel a tesztcsíkot!
- Ne használjon sérült tesztcsíkot – szakadások, karcolások, elszíneződések – mert hibás eredményt kaphat. A tesztcsíkok csak egyszer használhatók fel!
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kódszáma megegyezik a tesztcsík dobozán lévő kódszámmal!
- Használat előtt ellenőrizze a vércukorszintmérés mértékegységét (mmol/L). A tárolódobozt tartsa távol közvetlen napfénytől, tárolja száraz, hűvös helyen lezárva, 5-30°C (41-86°F) közötti hőmérsékleten! Ne hűtse vagy fagyassza!

## FIGYELMEZTETÉS:

***Az OGCare vércukorszintmérő csak OGCare tesztcsíkkal használható!***

# # BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Használat előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót!
- A készüléket és a tesztcsíkokat ugyanazon a hőmérsékleten tárolja!
- A pontos eredmény érdekében, kérjük tartsa a normál üzemi hőmérsékleten 10-40°C (50-104°F ) a készüléket és a tesztcsíkot kb. 20 percig.
- Az OGCare vércukorszintmérő 10-40°C-on (50-104°F) használva ad pontos eredményt.
- Használat előtt és után tárolja biztonságos helyen a készülékcsomagot és mindig tartsa gyermekek elől elzárva!
- Vértétel előtt fertőtlenítse a készlet minden alkotóelemét!
- A tesztcsíkokat ne használja fel újra!
- A használt tesztcsíkot és vérvételi lándzsát körültekintően kezelje!
- Az OGCare vércukorszintmérő csomag testen kívüli mérésre alkalmas (in vitro diagnosztika).



# # EGÉSZSÉGÜGYI SZAKMAI INFORMÁCIÓK



**Egészségügyi szakemberek több beteg vércukorszintmérése esetén mindig használjanak kesztyűt a mérésnél és kövessék a fertőzésveszélyes kellékek használatára vonatkozó intézményi, biztonsági protokollt.**

- Egészségügyi szakemberek mindig használjanak kesztyűt a vércukorszintmérésnél.
- Fertőzésveszélyes kellékek használata esetén a laboratóriumi és kórházi biológiai biztonsági eljárást kell követni.
- A vércukorszintmérés elvégzéséhez elegendő egy csepp vér.
- Használat előtt a fagyasztott mintákat lassan kell felengedni szobahőmérsékletűre.

# # OGCARE VÉRCUKORSZINTMÉRŐ KÉSZÜLÉK

## ELŐLAP



# HÁTLAG

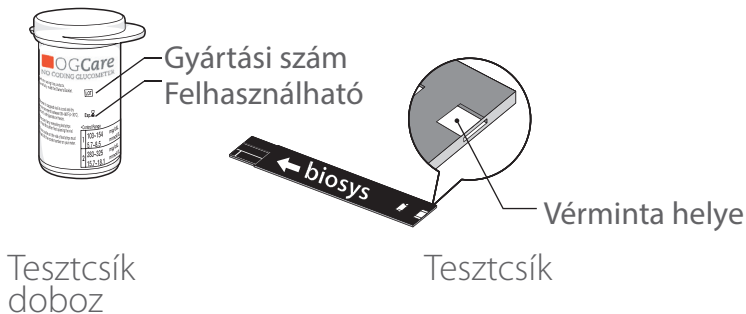
USB Port

Elemfedél

Sorozatszám

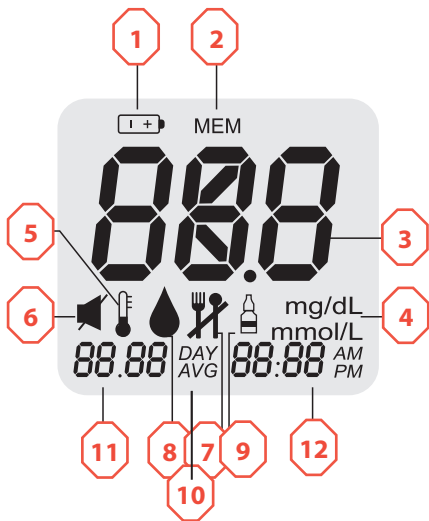


# # OGCARE TESZTCSÍK



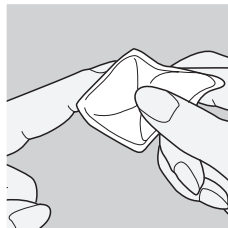
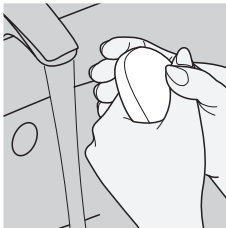
- Az OGCare vércukorszintmérő csak OGCare tesztcsíkkal használható.
- Felbontás előtt ellenőrizze a tesztcsík lejáratát.
- Jelölje meg a dobozon a felbontás dátumát és tartsa szem előtt, hogy a tesztcsíkokat a lejáratú időn belül fel kell használni!

# # KIJELEZŐ MAGYARÁZATA



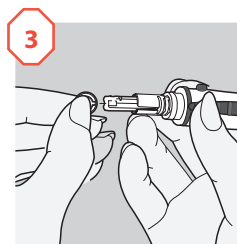
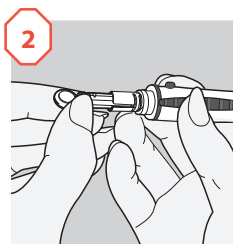
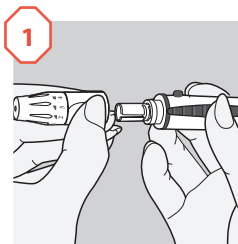
1		Elemtöltöttségi szint
2	MEM	Memória
3		Mérési eredmények
4	mg/dL mmol/L	Mérési egység
5		Szokatlan hőmérséklet
6		Hangjelzés kikapcsolása
7		Evés előtt/után szimbólum
8		Mérésre kész állapot
9		Kontrollfolyadék
10	AVG	Átlagérték
11	88.88	Hónap/Dátum
12	88:88	Idő

## # MÉRÉS ELŐTTI FERTŐTLENÍTÉS

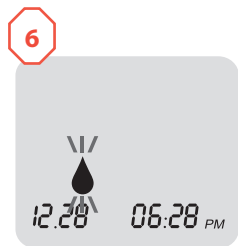


- A mérés elvégzése előtt szappannal és vízzel mossa meg a kezét, majd törölje szárazra.
- Ujjai fertőtlenítéséhez alkoholos vattát is használhat.
- Várja meg amíg az alkohol teljesen elpárolog az ujjáról.

# # VÉRCUKORSZINTMÉRÉS MENETE

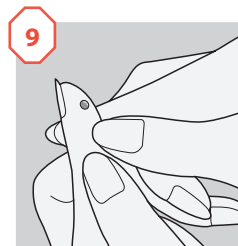
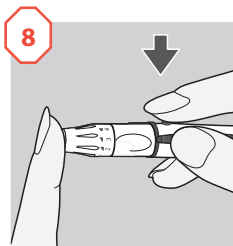
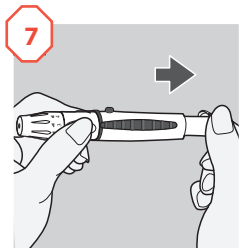


- 1.** Csavarja le a vérvételi eszköz kupakját az óramutató járásával ellentétes irányban.
- 2.** Helyezze a lándzsát a tartóba és nyomja be határozottan, hogy jól illeszkedjen. A lándzsát ne csavarja.
- 3.** Tekerje a védőlemez addig, amíg elválik a lándzsától. Helyezze vissza a vérvételi eszköz kupakját. Csavarja az óramutató járásával megegyező irányba.



- 4.** A készülék bekapcsolásához helyezzen be egy tesztcsíkot. Nyomja be addig, amíg nem megy tovább, de ne hajlítsa meg a tesztcsíkot.
- 5.** A készülék automatikusan azonosítja a kódszámot. Hasonlítsa össze a készülék kijelzőjén megjelenő kódszámot a tesztcsík dobozán lévő kódszámmal. Ha a két kódszám eltér, próbálja meg egy másik tesztcsíkkal. Ha ugyanez a probléma fennáll a másik tesztcsíkkal is kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- 6.** Amikor a "vér" szimbólum megjelenik a kijelzőn, a készülék készen áll a mérésre.





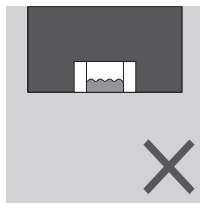
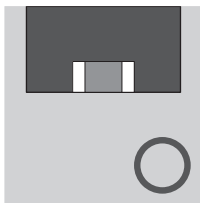
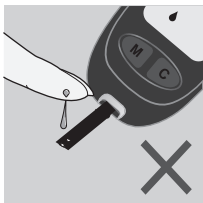
- 7.** Ha szükséges, állítsa be a szűrés mélységét a vérvételi eszköz kupakján. Aktiválja az eszközt úgy, hogy a végét kattanásig hátrafelé húzza. Ha az eszköz nem kattan, lehet, hogy már akkor aktiválódott, amikor a lándzsát behelyezte.
- 8.** Tartsa a vérvételi eszközt határozottan az ujjá elé és nyomja meg a kioldógombot.
- 9.** Óvatosan nyomja meg ujját a vér kifolyásának elősegítéséhez, de ne a szűrés helyén.



**10.** Cseppentse a vércseppet a tesztcsík készülékből kiálló végére. Várja meg, amíg a tesztcsík felszívja a vért, sípszó jelzi, hogy a teszt elvégzéséhez elegendő a vér mennyisége. 5 másodperc múlva a mérés eredménye megjelenik a kijelzőn.

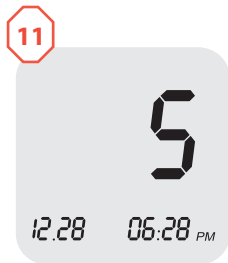
**MEGJEGYZÉS:**

**Ha a vérminta nem elegendő, a kijelzőn "Er 4" hibaüzenet jelenik meg. (Kérjük, tekintse meg a hibaüzeneteket a használati útmutatóban.)**



## FIGYELMEZTETÉS:

- **Ne csöppentse a vért közvetlenül a tesztcsík végére!**
- **A tesztcsík alján lévő vérminta csatornához tartva az ujját felszívódik a vér. Sípszó jelzi, ha a vérminta elegendő mennyiségű.**

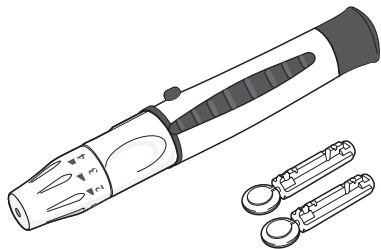


**11.** A mérési eredmény megjelenik a kijelzőn, miután a készülék 5 másodpercet visszaszámolt. Visszaszámlálás közben ne rázza a készüléket.

**12.** A tesztcsík eltávolítása után a készülék automatikusan kikapcsol.

### **MEGJEGYZÉS:**

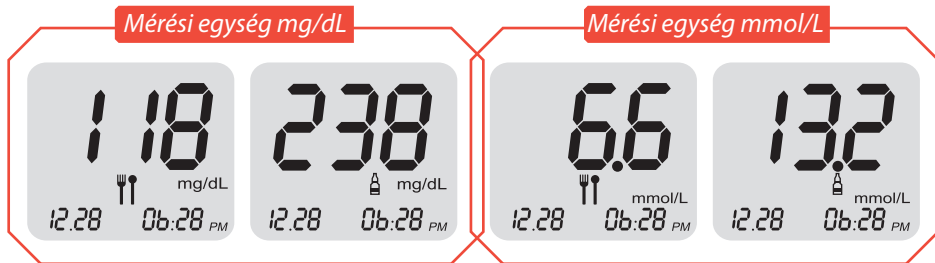
**Ha a mérési eredmény szokatlan, próbálja meg egy új tesztcsíkkal. Ha az új eredmény is rendellenes értéket mutat, kérjük, tekintse meg a használati útmutató hibaelhárítás fejezetét.**



## FIGYELMEZTETÉS:

- ***Soha ne alkalmazzon használt lándzsát! Használat után ne hagyja a lándzsát a vérvételi eszközben.***
- ***Ha a lándzsa kupakja meglazult vagy leesett kérjük, ne használja!***
- ***A használt lándzsát mindig a veszélyes hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.***
- ***A vérvételi eszközt gyermekek elől elzárva tárolja!***
- ***A lándzsák csak egyszer használhatók fel!***

# # MÉRÉSI EREDMÉNYEK MEGJELÖLÉSE

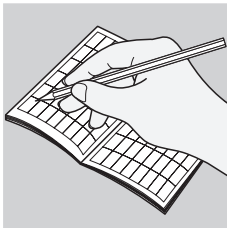


Ha szeretné beállítani, hogy étkezés előtt, étkezés után vagy kontrollfolyadékkal végzi a mérést, nyomja meg az "M" vagy a "C" gombot úgy, hogy a tesztcsík még a készülékben van. Az "M" vagy "C" gombot megnyomva kiválaszthatja a kívánt szimbólumot. (🍴) (🧴)

## **MEGJEGYZÉS:**

**A 14 napos átlagszámításba nem tartoznak bele a kontrollfolyadékkal végzett ellenőrző mérések.**

# # HASZNÁLT TESZTCSÍKOK KEZELÉSE



- 1.** A mérés elvégzése után kérjük, mindig naplózza az eredményt és mutassa meg orvosának.
- 2.** A tesztcsík eltávolításához a tesztcsíkkioldó gombot használja, amely a készülék hátoldalán található.
- 3.** A tesztcsík eltávolítása után a készülék automatikusan kikapcsol.
- 4.** A használt tesztcsíkot körültekintően kezelje.

## # ALTERNATÍV VÉRVEÉTELI HELY – (ALTERNATIVE SITE TESTING = AST)

Mindig konzultáljon orvosával az otthoni vércukormérés alternatív vérvételi helyének lehetőségéről!

- 1.** Az alternatív vérvételi helyen mért eredmények eltérhetnek az ujjbegyből mért eredményektől a vércukorszint gyors ingadozása esetén (pl.: közvetlenül étkezés vagy testedzés után, illetve inzulin beadása után).
- 2.** Mérés alternatív vérvételi helyről 2 vagy több órával étkezés, testedzés, vagy inzulin beadása után lehetséges.
- 3.** Ne vegyen alternatív helyről vért a méréshez ha terhes, ha vércukorértéke ingadozó, túl alacsony vagy túl magas, vagy ha a vérvétel nem rendszeres időközönként, nagy eltérésekkel történik.
- 4.** Ne vegyen alternatív helyről vért a méréshez ha az így mért értéke után nem jó a közérzete.



Az alábbi esetekben ne hagyatkozzon az alternatív vérvételi helyről mért eredményekre, hanem mindig ellenőrizze azokat ujjbegyből vett mérésrel:

- **Úgy gondolja, hogy vércukorszintje alacsony.**
- **Többszöri méréskor volt már alacsony vércukorértéke és nem ismeri a hipoglikémia szimptomáit.**
- **Ha az eredmény nem tükrözi a közérzetét.**
- **Étkezés után.**
- **Testedzés után.**
- **Betegség esetén.**
- **Sztresszhelyzetben**

## **FIGYELMEZTETÉS:**

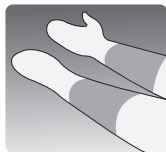
- **Ne változtassa meg az előírt gyógyszeres kezelést és terápiát, egy mért érték következtében.**
  - **Soha ne hagyja figyelmen kívül a magas vagy alacsony vércukorszint tüneteit.**
  - **Ha a vércukorszint eredménye nem tükrözi a közérzetét végezzen ujjbegyből ellenőrző mérést az eredmény megerősítéséhez.**
- Ha ezután is rossz a közérzete keresse fel kezelőorvosát!**

# # MINTAVÉTEL ALTERNATÍV HELYRŐL

A mintavétel a tenyérből és alkarból lehetővé teszi, hogy kevesebbet szúrja az ujjbegyét. Előfordulhat, hogy alternatív helyről kevésbé fájdalmas a vérvétel, mint ujjbegyből. Az ujjbegyből, alkarból vagy tenyérből mért értékek eltérőek lehetnek.

## ***Mintavétel alkarból***

Válasszon egy húsos területet az alkaron, ahol jól láthatón elkülöníthetők a vénák és a szőrzet. A véráramlás olykor lassúbb az alkarban, mint az ujjbegyben. Egy csepp vér kinyeréséhez elég finoman masszírozni az alkart, hogy a meleg hatására növekedjen a véráramlás.



Alkar

### ***Mintavétel tenyéből***

Válasszon egy húsos területet a tenyerén a hüvelykujj vagy a kisujj alatti párnán. Olyan helyet, ahol láthatók a vénák és a mélyebb vonalak, mert innen könnyebb vérmintát nyerni.



Tenyér

### ***MEGJEGYZÉS:***

- Várjon egy kicsit, míg az alkarból vagy a tenyéből kicsöppen egy csepp vér. Ne nyomja össze túlzottan a húst.
- Ha a vércsepp szétfolyik és érintkezésbe kerül a szőrzettel vagy a tenyér felszínével ne használja fel a mintát. Próbáljon simább területen újra szűrni.

## # A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSAI



- 1.** Nyomja meg az "M" gombot 3 másodpercig, sípolást fog hallani és a kijelzőn megjelenik az összes szimbólum.
- 2.** 1 másodperc múlva megjelenik a "Set" felirat.

3



4



5



**3. Hónap beállítása:** amikor a hónap villog, nyomja meg és engedje el a "C" gombot addig, amíg a megfelelő hónap megjelenik. Tároláshoz nyomja meg az "M" gombot és lépjen tovább a napra.

**4. Nap beállítása:** amikor a nap villog, nyomja meg és engedje el a "C" gombot addig, amíg a megfelelő nap megjelenik. Tároláshoz nyomja meg az "M" gombot és lépjen tovább az időre.

**5. Idő beállítása:** a készülék alapértelmezett beállítása 12 órás, AM/PM formátumban. A 24 órás formátum beállításához nyomja meg a "C" gombot. Miután beállította az idő formátumot, tároláshoz nyomja meg az "M" gombot és lépjen tovább az óra beállítására.



**6. Óra beállítása:** amikor az óra villog, nyomja meg és engedje el a "C" gombot addig, amíg a megfelelő óra megjelenik. Tároláshoz nyomja meg az "M" gombot és lépjen tovább a percre.

**7. A perc beállítása:** amikor a perc villog, nyomja meg és engedje el a "C" gombot addig, amíg a megfelelő perc megjelenik. Tároláshoz nyomja meg az "M" gombot és lépjen tovább az évre.

**8. Év beállítása:** amikor az év villog, nyomja meg és engedje el a "C" gombot addig, amíg a megfelelő év megjelenik. A "11" 2011-es évet jelenti. Tároláshoz nyomja meg az "M" gombot és lépjen tovább a hang be/ki beállításához.

9

5.6

mg/dL

12.28 06:28 PM

Mérési egység mg/dL

5.6

mmol/L

12.28 06:28 PM

Mérési egység mmol/L

**9. Mértékegység beállítása:** A készüléken "mg/dL" vagy "mmol/L" mértékegységet lehet beállítani. Az alapértelmezett beállítás a "mmol/L", amit nem lehet megváltoztatni. Magyarországon a "mmol/L" mértékegységet használjuk!

### FIGYELMEZTETÉS:

- **A nem megfelelő mértékegység használata a vércukorszint félreértelmezéséhez és helytelen kezeléshez vezethet!**
- **Ha bármilyen kérdése van a vércukorszintmérés mértékegységével kapcsolatban kérjük, konzultáljon egészségügyi szakemberrel!**



**10. A hang beállítása ON/OFF:** amikor a "beep" megjelenik a kijelzőn a "C" gomb megnyomásával válassza ki az "ON" (BE) vagy "OFF" (KI) beállítást. Tároláshoz nyomja meg az "M" gombot, majd térjen át a következő módba.



# # MÉRÉSI EREDMÉNYEK TÖRLÉSE



1. Nyomja meg az "M" gombot 3 másodpercig, a sípolás után a készülék bekapcsol.
2. A "Set" felirat jelenik meg a kijelzőn.
3. Nyomja meg és engedje el az "M" gombot addig, amíg a "dEL" felirat megjelenik a kijelzőn.

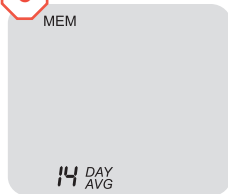
4



5

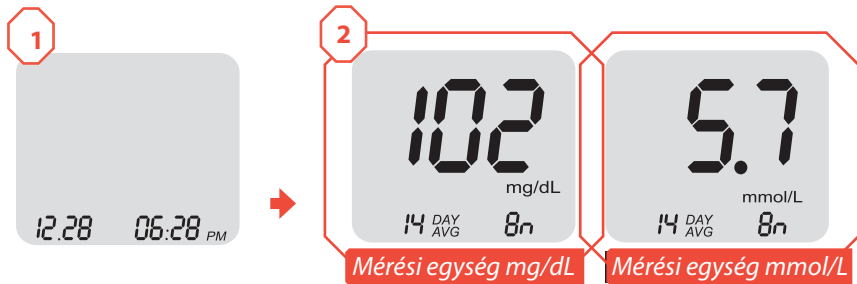


6

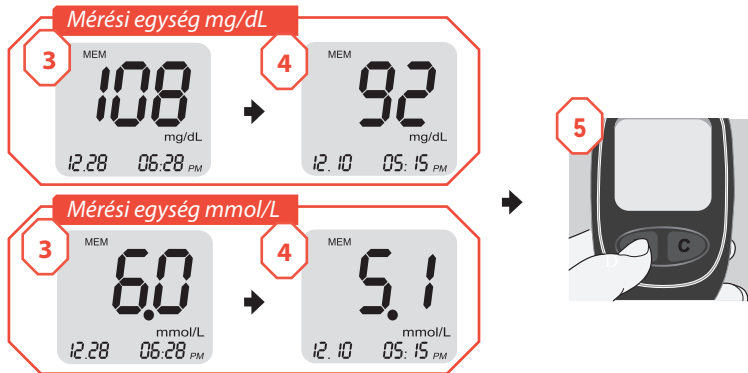


4. Ha a tárolt adatokat megtartja, akkor válassza a "NO" lehetőséget a „C” gomb megnyomásával. Tároláshoz nyomja meg az "M" gombot.
5. Ha a tárolt adatokat törli, válassza a "YES" lehetőséget a „C” gomb megnyomásával. Tároláshoz nyomja meg az "M" gombot.
6. Az "M" gomb ismételt megnyomása után a készülék kikapcsol.

# # MÉRÉSI EREDMÉNYEK ELŐHÍVÁSA



- 1.** Nyomja meg az "M" gombot 3 másodpercig, amikor sípolás hallható, a készülék bekapcsol.
- 2.** A kijelzőn a dátum és az idő látható. 2 másodperc múlva az utolsó 14 nap mérési átlageredménye jelenik meg.



3. Nyomja meg egyszer a "C" gombot a kijelzőn megjelenik a legutóbbi mérési eredmény.
4. A "C" gomb ismételt megnyomására mindig az egyvel korábbi mérési eredmény jelenik meg.
5. Az "M" gomb megnyomására a készülék kikapcsol.

### **MEGJEGYZÉS:**

**Ha nem változtatott semmit, a készülék 100 másodperc után automatikusan kikapcsol.**

# # ADATOK LETÖLTÉSE SZÁMÍTÓGÉPRE

Az OGCare vércukormérő készülékről az adatok számítógépre letölthetők, ahol ezekből statisztika készíthető grafikonokkal és táblázatokkal.

A letöltéshez OGCare Link Software és OGCare Link vezeték szükséges.

További információért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi ügyfélszolgálatlal vagy látogasson el a [www.biosys.it](http://www.biosys.it) weboldalra.

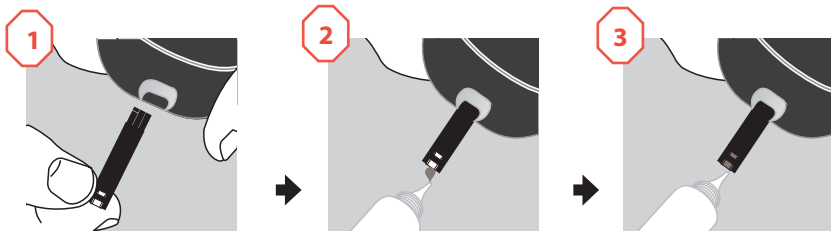
## # ELLENŐRZŐ MÉRÉS MENETE

Az ellenőrző mérés elvégzésével megbizonyosodhat arról, hogy a készülék és a tesztcsíkok megfelelően működnek, a mérési eredmények megbízhatók.

Ellenőrző mérést kell végrehajtani:

- Új doboz tesztcsík megkezdésekor.
- Ha nyitva felejtette a tesztcsíkok dobozát.
- Ha ellenőrizni akarja a készüléket és a tesztcsíkokat.
- Ha a tesztcsíkokat szélsőséges körülmények között (hőmérséklet, páratartalom) tárolta.
- Ha leejtette a készüléket.
- Ha a mérési eredmény nem tükrözi az egészségi állapotát.
- Ha ellenőrizni akarja a mérési eredmény helyességét.

# # KONTROLLFOLYADÉKKAL VÉGZETT MÉRÉS MENETE



- 1.** Helyezze a tesztcsíkot a készülékbe. Amikor megjelenik a kódszám a kijelzőn győződjön meg róla, hogy az megegyezik a tesztcsíkon lévővel. Ha a kódszámok eltérőek, kérjük lépjen kapcsolatba a helyi ügyfélszolgálattal.
- 2.** Használat előtt rázza fel a kontrollfolyadékot. Cseppentsen egyet a tesztcsík készülékből kiálló végére. Várja meg, amíg a tesztcsík felszívja a folyadékot.
- 3.** Sípszó jelzi, ha a mérés elvégzéséhez elegendő a folyadék mennyisége.

4

10.8

mg/dL

10.18 04:27 PM

Mérési egység mg/dL

6.0

mmol/L

10.18 04:27 PM

Mérési egység mmol/L

**4.** Minden kontrollfolyadékkal végzett mérést jelöljön meg „Kontrollfolyadékos mérés” a memóriában, hogy meg tudja különböztetni a tényleges vércukorszint adatoktól. Az átlagszámításba a kontrollfolyadékkal végzett mérések nem tartoznak bele.

### FIGYELMEZTETÉS:

***Ha a kontrollfolyadékkal végzett mérési eredmények meghaladják a dobozon feltüntetett mérési tartományt, valószínűsíthető a készülék meghibásodása. Ezután ne használja a készüléket, hanem lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.***



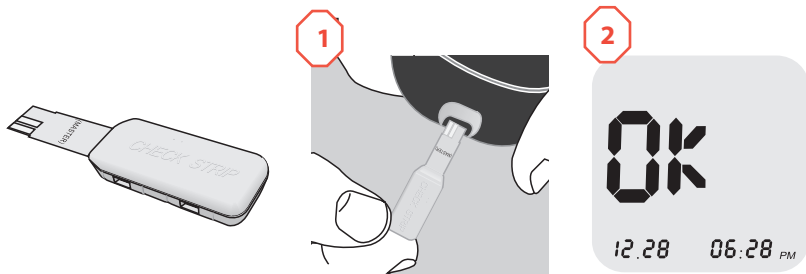
# # KONTROLLFOLYADÉKKAL VÉGZETT MÉRÉSEK ÉRTELMEZÉSE



	mg/dL	mmol/L	
Szint 1	103-154	5.7-8.5	Példa
Szint 2	283-325	15.7-18.1	

- A tesztcsik dobozán lévő címke mutatja a mérési tartományt az 1-es és a 2-es szintű OGCare kontrollfolyadékra vonatkozóan.
- A mérési eredménynek e tartományon belül kell lennie.
- Győződjön meg róla, hogy az eredményt a helyes kontrollszinttel hasonlította össze.
- A különböző sorozatszámú (LOT szám) tesztcsikoknak eltérő a mérési tartománya.

# # TESZTCSÍK ELLENŐRZÉSE



Az OGCare tesztcsíkkal tesztelhető a vércukorszintmérő működése.

Kérjük, az addig elvégzett mérési eredményekre támaszkodjon a kontrollfolyadékkal végzett mérések ellenőrzésénél.

**1.** A készülék bekapcsolása nélkül illessze be a tesztcsíkot a nyílásba.

**2.** Ha az "OK" üzenet nem jelenik meg a kijelzőn a vércukortesztcsík behelyezése után, forduljon a forgalmazó vevőszolgálatához.

# # A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

## KARBANTARTÁS ÉS HIBAEHÁRÍTÁS

A készülék karbantartása egyszerű, csak tartsa távol a portól és a szennyeződésektől.

Ha mégis tisztítani kell, kövesse az alábbi útmutatót:

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Óvatosan törölje meg a mérő felszínét egy puha, enyhén nedves ruhával:
  - használhat: 70%-os alkoholt, vagy
  - enyhe, vízzel hígított mosogatószeret,
  - 10% oldatos háztartási fertőtlenítővel.
- A felesleges folyadékot csavarja ki a ruhából, mielőtt megtörli a készülék felszínét.
- Ne kerüljön nedvesség se a készülékbe se a tesztcsík nyílásába.
- Ne permezessen semmilyen tisztítószer közvetlenül a készülékre.
- Ne tartsa a készüléket víz vagy folyadék alá.
- Ne öntsön folyadékot a készülékre.

## # ELEMEK CSERÉJE



**1.** Ha a készülék energiaellátása nem elegendő, a kijelzőn az "elem" szimbólum villog, ekkor a maradék energia még 50 mérésre elegendő. Javasoljuk, hogy ezen időszak alatt cserélje ki az elemet.

Elemcsere után a tárolt adatok megmaradnak, kivéve a dátumot és az időt, ezeket újból be kell állítani.

**2.** Nyissa ki az elemtartó fedelét és cserélje ki a régi elemeket újakra. (CR2032)

# # HIBAÜZENETEK

Kérjük tartsa a készüléket és a tesztcsíkot legalább 20 percig működési hőmérsékleten a pontos működés érdekében.

HIBAÜZENET	LEÍRÁS	MEGOLDÁS
 <p>Er 1 12.28 06.28 PM</p>	<p>A tesztcsík használt vagy sérült.</p>	<p>Használjon új tesztcsíkot.</p>
 <p>Er 2 12.28 06.28 PM</p>	<p>A vérminta a csepp szimbólum megjelenése előtt lett a tesztcsíkra cseppentve. (💧)</p>	<p>A vérmintát a csepp szimbólum megjelenése után tegye a tesztcsíkra.</p>
 <p>Er 3 12.28 06.28 PM</p>	<p>Túl hideg vagy túl meleg van.</p>	<p>A működési hőmérséklet 10-40°C (50-104°F) között megfelelő. Kérjük tartsa a készüléket és a tesztcsíkot legalább 20 percig ezen a hőmérsékleten a pontos működés érdekében.</p>
 <p>Er 4 12.28 06.28 PM</p>	<p>A vérminta nem megfelelő a méréshez, rendellenesen magas viszkozitás vagy elégtelen mennyiség miatt.</p>	<p>Ismételje meg a mérést egy új tesztcsíkkal.</p>

## HIBAÜZENET

## LEÍRÁS

## MEGOLDÁS



*Rossz tesztcsíkot helyezett a készülékbe.*

**Ellenőrizze, hogy OGCare tesztcsíkot használt-e, megfelelően behelyezve. Ismétlje meg a mérést egy új tesztcsíkkal.**



*Ez az üzenet jelenik meg, amikor maga a készülék belső problémát észlel.*

**Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.**



*Az eredmény magasabb, mint 33.3 mmol/L. Ez azt jelzi, hogy vércukorszintje túl magas.*

**Ismétlje meg a mérést egy új tesztcsíkkal. Ha megint a „Hi” jelzés jelenik meg, azonnal forduljon orvosához.**



*Az eredmény alacsonyabb, mint 1.1 mmol/L. Ez azt mutatja, hogy vércukorszintje túl alacsony.*

**Ismétlje meg a mérést egy új tesztcsíkkal. Ha megint a „Lo” jelzés jelenik meg, azonnal forduljon orvosához.**

# # HIBAEELHÁRÍTÁS

## ELŐIDÉZŐ OK

## MEGOLDÁS

*A vérminta felvitelét követően a készülék nem működik.*

Győződjön meg róla, hogy a tesztcsík megfelelően van behelyezve. Ellenőrizze, hogy a tesztcsík ép, sértetlen, nem tartalmaz szennyeződések. Győződjön meg róla, hogy a vérminta mennyisége megfelelő a tesztcsíkon. Ismétlje meg a mérést.

*Rendellenes mérési eredmény*

Ellenőrizze, hogy a tesztcsík ép, sértetlen, nem tartalmaz szennyeződések, nem használt, nem járt le, doboza 3 hónapnál nem régebben lett felbontva. Győződjön meg róla, hogy a készülék és a tesztcsík kódja megegyezik.

*A hőmérő szimbólum jelenik meg a kijelzőn. (🌡️)*

Tartsa a készüléket és a tesztcsíkot 10-40°C (50-104°F) működési hőmérsékleten legalább 20 percig, ezután végezze el a mérést. Ha a hőmérő szimbólum folyamatosan látható a kijelzőn kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel.

*A készülék nem működik a tesztcsík behelyezése után.*

Győződjön meg róla, hogy a tesztcsík megfelelően lett behelyezve. Ellenőrizze, hogy az elem pozitív oldala van felül.

**MŰSZAKI  
ADATOK  
ÉS  
GARANCIA**

## # SPECIFIKÁCIÓK

- TERMÉKNÉV:** OGCARE VÉRCUKORSZINTMÉRŐ
- MODELL:** OGCARE
- KALIBRÁCIÓ:** PLAZMA EKVIVALENS
- VÉRMENTA MENNYISÉG:** 0.5  $\mu$ L
- TESZTCSÍK TÍPUSA:** OGCARE TESZTCSÍK
- MÉRÉSI TARTOMÁNY:** 1,1–33,3 MMOL/L
- MÉRÉSI IDŐ:** 5 MÁSODPERC
- ENERGIAELLÁTÁS:** 2 DB 3 V ELEM (CR2032)
- ELEM ÉLETTARTAM:** TÖBB MINT 1000 MÉRÉS
- MEMÓRIA:** 300 MÉRÉSI EREDMÉNY TÁROLÁSA (DÁTUMMAL ÉS IDŐVEL)
- ADATÁTVITEL:** USB ADATÁTVITELI VEZETÉKKEL
- KIJELZŐ:** LCD
- MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET:** 10–40°C (50–104°F)
- MŰKÖDÉSI PÁRATARTALOM:** 10–90% RELATÍV PÁRATARTALOM
- TÁROLÁSI HŐMÉRSÉKLET:** 5–30°C (41–86°F)
- MÉRET:** 18X51X88 MM
- SÚLY:** KB. 48G (ELEMMELEGGYÜTT)



## # GARANCIA

A készülékre két éves teljes körű garanciát vállalunk rendeltetészerű használat mellett.

A garancia a vásárlás napjától kezdődik.

A garancia nem ruházható át, kizárólag az eredeti vásárlóra vonatkozik.

A garancia érvényét veszti az alábbiak esetén:

- Helytelen használatból eredő sérülés.
- Természeti katasztrófák (pl. tájfun, földrengés) miatt bekövetkezett sérülés.
- A készülék burkolatának megbontásából eredő sérülés.
- Nem rendeltetészerű használatból eredő sérülés.
- Nem kompatibilis termékekkel való használatból eredő sérülés.

## # SZIMBÓLUMOK

TARTSA TÁVOL  
NAPSUGÁR-  
ZÁSTÓL



FIGYELMEZ-  
TETÉS



GYÁRTÓ



GYÁRTÁSI  
SZÁM



TÁROLÁSI  
HŐMÉRSÉKLET



KATALÓGUS-  
SZÁM



EU HIVATALOS  
KÉPVISELŐ



LEJÁRAT  
DÁTUMA



IN VITRO  
DIAGNOSZ-  
TIKAI



BIZTONSÁGI  
INFORMÁCIÓ



A GYÁRTÁS  
IDŐPONTJA



NEM  
ÚJRAFELHASZ-  
NÁLHATÓ



SOROZAT-  
SZÁM



EGYENÁRAM

## # ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS (EMC)

- A gyártó felelőssége biztosítani a fogyasztó számára az elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos információkat.
- A felhasználó felelőssége biztosítani a készülék számára olyan kompatibilis elektromágneses környezetet, amelyben az eszköz rendeltetésszerűen működik.
- A készüléket száraz környezetben használja. Különösen szintetikus anyagok (szintetikus ruha, szőnyeg stb.) okozhatnak káros statikus kisüléseket, amelyek téves eredményhez vezethetnek.
- Ne használja az eszközt erős elektromágneses sugárzás közelében, mert ez hatással lehet a helyes működésre.

## # HULLADÉKKEZELÉS

Veszélyes hulladék kezelése: a nem használható készülékről az érvényben lévő, helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell gondoskodni. Ne dobja ki a készüléket háztartási szemétesbe! Helyezze el a készüléket elektronikai szakkereskedője segítségével, vagy vigye a helyi újrahasznosítható szemétgyűjtőbe. A rendszer megfelel az Európai 2002/96/CE irányelveknek (hulladék elektromos és elektronikus berendezések (RAEE)).

## # GARANCIAJEGY (3 ÉV)

Név: ..... Életkor: ..... Nem:  N  F  
Cím: ..... Város: ..... Irányítószám: .....  
Telefon: ..... Szériaszám.(Készülék hátoldalán): .....

Eladás dátuma: ..... Eladás helye: .....  
Jegyzet:

.....

## # OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

Az alábbi kiegészítők állnak rendelkezésre:

Kontrollfolyadék

Kontrollfolyadék 1. szint

Kontrollfolyadék 2. szint

Tesztcsík

Adatátviteli vezeték

Software

Kizárólagos import disztribútor:  
HUNGIMPEX Kft.  
Magyarország, 1037 Budapest Kunigunda útja 60.

Ügyfélszolgálat:  
HUNGIMPEX Kft.  
1037 Budapest, Kunigunda útja 60.  
Tel.: 06 1/453-7100, Fax: 06 1/453-7101  
E-mail: [info@hungimpex.hu](mailto:info@hungimpex.hu)  
[www.egeszaruhas.hu](http://www.egeszaruhas.hu)



BSI  
Biochemical  
Systems  
International  
[www.biosys.it](http://www.biosys.it)

MOGC ED 2015 OCTOBER HU

  
KÓD NÉLKÜLI VÉRCUKORSZINT-  
MÉRŐ KÉSZÜLÉK



**BSI BIOCHEMICAL  
SYSTEMS  
INTERNATIONAL S.R.L.**  
Palazzo del Pero 23,  
52030 AREZZO ITALIA  
tel. +39 0575 984164  
[biosys@biosys.it](mailto:biosys@biosys.it)  
[www.biosys.it](http://www.biosys.it)

CE  
0344